

DIPARTIMENTO DEL TERRITORIO  
**DIVISIONE DELLE COSTRUZIONI**  
AREA DEL SUPPORTO E DEL COORDINAMENTO  
Via Franco Zorzi 13 - 6501 BELLINZONA

## **ISC-SC 2024-2027**

**Impianti semaforici mobili  
per la gestione del traffico  
sui cantieri delle strade cantonali**

**Periodo 2024 - 2027**

## **DISPOSIZIONI PARTICOLARI**

CPN 102



# ISC-SC 2024-2027

## Impianti semaforici mobili per la gestione del traffico sui cantieri delle strade cantonali

Periodo 2024-2027

### INDICE

	<b>Pagina</b>
- Indice .....	1
000 Condizioni .....	2
100 Organizzazione del committente, ubicazione, destinazione dell'opera, entità dei lavori. ....	2
200 Messa in appalto, criteri di idoneità e di aggiudicazione, allegati all'offerta.....	6
300 Terreno destinato alla costruzione, particolarità locali.....	22
400 Utilizzazione di fondi, diritti d'uso, condotte di approvvigionamento e di smaltimento. ....	23
500 Protezione di persone, di beni immobili, del cantiere, dell'ambiente. ....	24
600 Procedimento dei lavori, scadenze, premi, penale.....	27
700 Normative, esigenze particolari.....	29
800 Lavori di costruzione, esercizio del cantiere. ....	31
900 Assicurazioni, amministrazione, controllo dell'esecuzione dei lavori.....	33
- Allegato 1: Documenti secondo art. 39 RLCPubb/CIAP	
- Allegato 2: Garanzia di buona esecuzione	



---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

**000 CONDIZIONI**

Campo individuale (finestra di riserva): l'utente può modificare o completare le posizioni del CPN per le sue esigenze individuali solo in questo campo. Le posizioni adattate vengono contrassegnate con una "R" davanti al numero della posizione.

- .100 Si avverte che i collegamenti riportati nel presente documento possono essere attivati direttamente da questo file. Per un accesso tramite browser, il collegamento diretto non è sempre garantito.

**100 ORGANIZZAZIONE DEL COMMITTENTE, UBICAZIONE, DESTINAZIONE DELL'OPERA, ENTITÀ DEI LAVORI****120 Committente, capoprogetto, progettista, direttore dei lavori****121 Committente, proprietario**

- .100 Committente.
- .110 Dipartimento del Territorio  
Divisione delle costruzioni  
Casella postale 2170  
6501 Bellinzona  
Telefono: +41 91 814 27 77  
E-mail: [dt-asco@ti.ch](mailto:dt-asco@ti.ch)

Per tutta la durata della gara d'appalto, fino all'avvenuta crescita in giudicato della decisione finale (delibera o annullamento), il committente è rappresentato dall'Ufficio delle commesse pubbliche (Area del supporto e del coordinamento v. pos. 234).

**123 Progettista, consulente**

- .100 Progettista generale.
- .160 Progettista della Divisione delle costruzioni.  
La coordinazione della progettazione è di competenza dell':  
Area del supporto e del coordinamento.  
Ufficio della segnaletica stradale e degli impianti pubblicitari  
Capoufficio: Vittorio Menini  
Per richiesta informazioni, v. pos. 234.

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

**124      Direttore dei lavori**

- .100    Direzione generale dei lavori.  
La Direzione dei lavori è di competenza della:

Area operativa.

Ufficio della direzione lavori del Sopraceneri.

Capoufficio: Roberto Umberg.

Area operativa.

Ufficio della direzione lavori del Sottoceneri.

Capoufficio: Markus Weissenberger.

Area del supporto e del coordinamento.

Ufficio della gestione dei manufatti.

Capoufficio: Marco Frangi.

Area esercizio e manutenzione.

Centro di manutenzione stradale:

CMsc Mendrisio.

Ispettore: Andrea Bosisio.

Area esercizio e manutenzione.

Centro di manutenzione stradale:

CMsc Sottoceneri.

Ispettore: Giovanni Quadrelli.

Area esercizio e manutenzione.

Centro di manutenzione stradale:

CMsc Locarno.

Ispettore: Fabio Piazzini.

Area esercizio e manutenzione.

Centro di manutenzione stradale:

CMsc Bellinzona.

Ispettore: Luca Dellea.

Area esercizio e manutenzione.

Centro di manutenzione stradale:

CMsc Alpino.

Ispettore: Alfio Moccetti.

- .300    Gli interventi saranno ordinati dalla Divisione delle costruzioni tramite le rispettive direzioni lavori di zona o tramite i Centri di manutenzione delle strade cantonali (Ispettori stradali) o direttamente dagli enti (Comuni, consorzi, ecc...) che effettuano lavori sulle strade cantonali in base all' autorizzazione sulla segnaletica di cantiere.

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

**125 Altri operatori coinvolti.****.100 Delegati alla sicurezza**

Il committente dispone di un proprio servizio interno di controllo e di consulenza per la sicurezza in cantiere. I funzionari dello stesso sono abilitati ad effettuare la sorveglianza dei lavori e a impartire disposizioni all'imprenditore, se del caso direttamente sul posto.

E' compito degli stessi informare la DL delle eventuali disposizioni impartite.

I delegati incaricati sono:

Luca Turra	Area esercizio e manutenzione	091/ 814 94 17
Daniele Albani	Area esercizio e manutenzione	091/ 814 94 97

**130 Ubicazione e destinazione dell'opera, oggetto dei lavori****131 Descrizione dell'opera**

**.100** I numerosi lavori di costruzione e manutenzione sulla rete delle strade cantonali impongono l'adozione di impianti semaforici provvisori per la gestione del traffico provvisti, a volte, di dispositivo per il transito del traffico preferenziale (trasporti pubblici).

Per garantire le migliori condizioni di affidabilità e una corretta gestione degli impianti si ritiene opportuno affidare questo incarico a una ditta specializzata questo particolare e delicato compito.

**.200** Il presente concorso concerne il noleggio, comprensivo della fornitura, regolazione, gestione e manutenzione, degli impianti semaforici mobili con possibilità di gestione preferenziale per i mezzi pubblici, da installare sui cantieri delle strade cantonali nel corso degli anni 2024 e 2027.

In particolare si prevedono le seguenti attività:

- posa e noleggio dell'intero impianto, completo, quando richiesto, di spire induttive di rilevazione (fresatura compresa) e di tutto il cablaggio necessario;
- programmazione secondo indicazioni dei Servizi cantonali competenti;
- messa in esercizio e adattamenti iniziali;
- servizio riparazione guasti e manutenzione ordinaria;
- servizio di assistenza 24 ore su 24;
- servizio riparazione atti vandalici per semafori installati dalla ditta deliberataria o da terzi.

**140 Dati caratteristici dell'opera, quantità principali****143 Quantità principali**

**. 100** Secondo avviso sul Foglio Ufficiale e Simap.ch:

[www.foglioufficiale.ti.ch](http://www.foglioufficiale.ti.ch).

[www.simap.ch](http://www.simap.ch)

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

- .200 Nel corso dell'anno può verificarsi la contemporaneità di diversi cantieri. Pertanto la ditta specializzata può essere chiamata a fornire più impianti nel medesimo periodo di tempo.  
Indicativamente si valuta che possano essere messi contemporaneamente in esercizio da 5 a 10 impianti. La durata indicativa di ogni singolo cantiere varia mediamente da 3 a 7 mesi.

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

**200 MESSA IN APPALTO, CRITERI DI IDONEITÀ E DI AGGIUDICAZIONE, ALLEGATI ALL'OFFERTA****220 Messa in appalto, criteri di idoneità e di aggiudicazione, riserve****221 Tipo di procedura di messa in appalto.**

.100 Procedura libera.

Per la messa in concorrenza vale:

- Il **C** Concordato intercantonale sugli appalti pubblici (CIAP) del 25 novembre 1994 / 15 marzo 2001 e successive norme integrative;
- Il Regolamento di applicazione della Legge cantonale sulle commesse pubbliche e del Concordato intercantonale sugli appalti pubblici del 12 settembre 2006 (RLCPubb/CIAP), e successive norme integrative;

Contro la presente documentazione di concorso è data facoltà di ricorso al Tribunale amministrativo cantonale (TRAM) entro 10 giorni dalla data di intimazione degli atti. Il ricorso non ha effetto sospensivo.

**222 Offerte parziali**

.100 Le offerte parziali non sono ammesse.

**223 Criteri di idoneità**

.100 Con riferimento agli art. 21 e 22 della LCPubb, risp. all'art. 34 del RLCPubb/CIAP, il committente esige dall'offerente i seguenti requisiti:

- **CI-1:** Ditta iscritta al Registro di commercio svizzero da almeno due anni, nel ramo degli impianti elettrici o altra attività pertinente;

Sono ammessi i cambiamenti di ragione sociale.

- **CI-2:** Ditta di sufficiente solidità finanziaria e condizioni di lavoro socialmente adeguate allo svolgimento della commessa pubblica in oggetto. Il committente valuterà la compilazione dell'*"Autocertificazione sul rispetto delle condizioni di lavoro"* contenuta nel fascicolo *"Dichiarazioni dell'offerente"* e riterrà idonee unicamente le ditte che possano, senza riserve determinanti, dimostrare di disporre di un'organizzazione aziendale sufficiente attraverso la compilazione di risposte affermative ai punti 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8 e negative al punto 5;
- **CI-3:** Ditta di comprovata solidità finanziaria, idonea allo svolgimento della commessa in oggetto. I documenti a comprova (estratto del registro delle esecuzioni rilasciato dall'Ufficio di esecuzione e fallimenti) vanno allegati all'offerta;
- **CI-4:** Ditta che possa organizzare e offrire un servizio di assistenza con picchetto (intervento sul posto) 24h/24 365 giorni/anno.

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

- **CI-5:** Ditta di corretto comportamento per quanto riguarda la politica dei prezzi, che non devono costituire una azione di dumping economico inaccettabile sotto il profilo della deontologia professionale. I concorrenti sono tenuti ad offrire un prezzo plausibile, che dovrà situarsi in una fascia di mercato sostenibile, affinché non risultino inidonei per concorrenza sleale o per sottostima della prestazione.

L'importo offerto viene confrontato con la media di tutte le offerte formalmente valide, anche in considerazione di tutti i punti CI soprastanti e delle pos. 223.200 e 223.300. Se questo importo è inferiore del **30%** rispetto al valore di riferimento (la media di tutti i prezzi offerti), il comportamento dell'offerente sarà giudicato eccessivamente aggressivo, la sua offerta verrà ritenuta non idonea e la ditta sarà esclusa dalla gara.

Qualora il numero delle offerte formalmente valide sia di almeno 5, il valore di riferimento sarà calcolato escludendo gli importi limite, cioè l'importo più alto e quello più basso pervenuti. In presenza di più importi limite (più offerte con lo stesso prezzo), verrà tolto un solo importo.

- .200 Oltre che ottemperare i criteri di idoneità previsti dall'art. 34 del RLCPubb/CIAP, con la firma dell'offerta i concorrenti si impegnano a rispettare, per tutta la durata del contratto, le condizioni dei rispettivi contratti collettivi di lavoro (CCL) validi al momento dell'inoltro dell'offerta e il rispetto del pagamento dei contributi previsti dall'art. 39 RLCPubb/CIAP del 12 settembre 2006.
- .300 Hanno il diritto di partecipare al concorso anche le imprese idonee con sede negli stati firmatari del GATT/OMC, che garantiscono la reciprocità sull'esercizio della professione, con titolari aventi titolo professionale e requisiti equivalenti e abilitati ad esercitare la loro professione nel paese della loro sede.  
Gli interessati dovranno dimostrare l'equivalenza del loro registro professionale a quello richiesto dal regolamento di concorso e avere i requisiti per l'autorizzazione ad esercitare la professione nello Stato in cui è situato il loro domicilio professionale. La solidità finanziaria e l'affidabilità nella durata dovranno essere dimostrate con le stesse modalità.  
Per essere ammessi i concorrenti dovranno allegare con l'offerta tutta la documentazione necessaria.  
Si raccomanda di contattare per tempo le agenzie delle entrate e tutti gli altri uffici preposti.  
La partecipazione richiede conoscenze dettagliate delle norme professionali svizzere e degli strumenti professionali impiegati nell'ambito delle procedure pubbliche amministrative del Cantone Ticino. L'assenza di sufficienti garanzie può costituire motivo d'esclusione.
- .400 Idoneità in base alle esperienze pregresse (referenze).  
Nel caso in cui i concorrenti siano tenuti a dimostrare la loro idoneità a partecipare alla gara attraverso la produzione di esperienze pregresse andate a buon fine (le cosiddette *referenze*), il committente produce il seguente schema, allo scopo di agevolare la comprensione dei termini (*analogo, simile, paragonabile*) che accomunano gli oggetti di referenza a quelli della presente commessa.  
I manufatti scelti per la spiegazione (ponti, passerelle, ecc.) sono ovviamente soltanto degli esempi. Le definizioni di *analogo, simile, paragonabile* valgono per la presente gara indipendentemente dal significato che potrebbe essere dato da un vocabolario e/o da eventuali possibili precedenti di giurisprudenza.

**CPN 102****Disposizioni particolari**

Lo schema è valido anche nel caso in cui le referenze siano valutate come *criterio di aggiudicazione*.

Oggetto <b>analogo</b>	Dello stesso tipo e dello stesso ordine di grandezza ( <i>praticamente uguale</i> ).	Se l'oggetto dato è una passerella pedonale con una luce di 80 m, "analogo" significa: passerella pedonale (non ponte carrozzabile) con una luce di almeno 50 m. Anche i materiali e il sistema statico devono corrispondere.
Oggetto <b>simile</b>	Dello stesso tipo ma con diversità di grandezza e/o materiale, ecc. ( <i>è diverso ma ci assomiglia</i> ).	Se l'oggetto dato è una passerella pedonale con una luce di 80 m, "simile" può essere per esempio un ponte, un cavalcavia o un sottopasso.
Oggetto <b>paragonabile</b>	È un'altra cosa, ma che presenta caratteristiche e problematiche simili, dalle quali si potrebbe desumere una sufficiente capacità dell'autore per realizzare anche l'oggetto dato, ( <i>un po' ci assomiglia; se ha fatto bene quello, dovrebbe riuscire a risolvere anche questo</i> ).	Se l'oggetto dato è una passerella, potrebbe essere per esempio una soletta di una palestra con luce notevole o la copertura di uno stadio, oggetti anche molto diversi ma la cui complessità riprende in parte i temi dati. In considerazione dell'ampio spettro di possibilità è necessario definire oggetti paragonabili soprattutto le opere di architettura, raramente analoghe o simili per referenze come quelle del presente contesto.



**CPN 102****Disposizioni particolari****1. Prezzo**

Importo d'apertura dopo controllo aritmetico ed eventuali correzioni.

Il punteggio sarà assegnato applicando la seguente formula:

	<u>nota:</u>	<u>punteggio:</u>
minor offerente	6	nota x 100 x pond. relativa
altri offerenti:	$6 - (0,045 \times (\Delta)^{1,5})$	nota x 100 x pond. relativa
	$\frac{\text{importo offerto} - \text{importo minor offerente}}{\text{importo minor offerente}}$	
dove $\Delta =$	----- x 100	

Valori negativi conseguono la nota 0 (zero).

**2. Organizzazione della ditta**

In questo criterio, il committente valuterà il servizio e la qualità delle prestazioni che i concorrenti offrono attraverso la compilazione degli appositi campi contenuti nel fascicolo "*Dichiarazioni dell'offerente*".

Verranno valutati equamente:

- Il numero di impianti contemporaneamente disponibili;

Oltre 10 impianti	valutazione ottima.
Tra 5 e 10 impianti	valutazione soddisfacente.
Meno di 5 impianti	valutazione carente.

- Il numero e la ripartizione delle sedi o delle succursali sul territorio, per valutare la disponibilità e la comodità del supporto che la ditta può fornire al committente;

3 e oltre sedi e/o succursali	valutazione ottima.
2 sedi e/o succursali	valutazione soddisfacente.
1 sede o succursale	valutazione carente.

- Il tempo di reazione dichiarato per gli interventi di picchetto.

1 ora con 2 operatori	nota 6.
1 ora con 1 operatori	nota 5.
2 ore con 2 operatori	nota 4.
2 ore con 1 operatori	nota 3.

Il punteggio verrà assegnato in funzione dello specchietto soprastante valido per i criteri "non matematici".

Punteggio:

nota x 100 x pond. relativa

**CPN 102****Disposizioni particolari****3. Referenze**

Il punteggio viene attribuito in base al numero di referenze che attestano la propria capacità di svolgere le prestazioni in oggetto e che vengono dichiarate nel fascicolo *Dichiarazioni dell'offerente*".

Per referenze si intendono opere analoghe ai sensi della tabella di cui alla pos. 223.400, ultimate a piena soddisfazione dei committenti pubblici. Se l'oggetto della referenza è stato realizzato da un consorzio, l'offerente dovrà aver svolto un ruolo determinante. Vale esclusivamente il giudizio della stazione appaltante.

Il punteggio sarà assegnato applicando il seguente criterio non matematico:

	<u>nota:</u>	<u>punteggio:</u>
3 Referenze valide	6	nota x 100 x pond. relativa
2 Referenze valide	4	nota x 100 x pond. relativa
1 Referenza valida	2	nota x 100 x pond. relativa
0 Referenze valide	0	nota x 100 x pond. relativa

**225 Trattative**

.100 Non vengono condotte trattative.

**227 Riserve del committente**

.100 Riduzione delle prestazioni.

Di principio, il presente concorso ha lo scopo di designare il partner del committente, per tutti i lavori previsti da questo appalto. L'aggiudicazione del mandato non conferisce tuttavia alcun diritto esclusivo al deliberatario. Il committente può assegnare singoli mandati di prestazione anche a terzi. I quantitativi indicati nel fascicolo "Elenco prezzi", oggetto del presente appalto, sono solo indicativi e non costituiscono alcun obbligo nei confronti del deliberatario, che in caso di prestazioni ridotte non hanno diritto a rivendicazioni di sorta.

.200 Ampliamento delle prestazioni, prolungamento del mandato.

Analogamente alla pos. 227.100, anche un ev. superamento dei quantitativi previsti per il periodo in oggetto non costituisce per il deliberatario motivo di rifiuto o di rivendicazione di sorta. Al termine del mandato, qualora il committente non abbia potuto procedere per tempo utile alla pubblicazione di un nuovo concorso, oppure lo stesso sia ritardato da ricorsi, il committente si riserva la facoltà di prolungare il contratto coll'aggiudicatario anche oltre la scadenza, al massimo però per 6 mesi e previa concessione del rincaro.

Il termine per la notifica di ampliamento del mandato è fissato ad almeno 30 giorni prima della scadenza del mandato.

**CPN 102****Disposizioni particolari****.300 Rescissione del mandato.**

Il deliberatario è tenuto al mantenimento di tutte le condizioni di idoneità e della buona qualità del servizio per tutta la durata del mandato. In particolare è richiesto il continuo rispetto delle condizioni previste dall'ev. CCL di settore e l'adempimento degli oneri sociali (pagamenti tasse, AVS, AI, IPG, AD, ecc.).

In caso di constatata inadempienza o insoddisfazione sulle prestazioni fornite, il committente è tenuto a segnalarlo. Senza una tempestiva e adeguata correzione da parte della prestatrice di servizi, il committente le assegnerà un congruo ma perentorio termine d'adeguamento. In caso di ulteriore inadempimento o di significative o ripetute mancanze, il committente si riserva di intraprendere ulteriori provvedimenti, che in casi gravi potranno anche portare alla rescissione del contratto. Il termine per la notifica di rescissione è fissato ad almeno 30 giorni.

**R 228 Consorzio.**

.200 Il consorzio tra imprenditori non è ammesso.

**R 229 Subappalto e prestito di manodopera**

.100 Prestito di manodopera.

.110 Il prestito di manodopera per l'esecuzione delle prestazioni in oggetto è ammesso solo per cause di forza maggiore (malattie, infortuni, ecc.) e deve essere comunicato tempestivamente.

La commessa deve di principio essere eseguita con personale proprio.

.200 Subappalto.

.210 Per la gara in oggetto possono essere subappaltati unicamente i lavori specialistici.

.220 I lavori subappaltati non possono costituire, sommando il valore totale di tutte le singole prestazioni subappaltate, la parte preponderante della commessa che deve essere eseguita in proprio dall'offerente. Offerte che prevedono un volume eccessivo di prestazioni in subappalto, verranno escluse.

La condizione vale sia per gli importi offerti che per quelli corrispondenti calcolati dal committente nel suo preventivo; il margine di sicurezza considerato dai concorrenti ne dovrà tenere dovuto conto.

.230 Nella dichiarazione di subappalto, l'offerente deve menzionare il nome dei subappaltatori ai quali prevede di affidare i lavori specifici di cui sopra, alle condizioni da loro offerte (v. anche CPN 102, pos. 252.110). In base all'art. 36 RLC Pubblica/CIAP è ammessa la presentazione di un solo nominativo per ogni subappalto.

La scelta del subappaltatore diventa effettiva solo attraverso l'accettazione del committente che, in caso di mancata idoneità, può richiederne la sostituzione senza per questo escludere l'offerta del concorrente.

Per l'accettazione dei subappaltatori proposti valgono di principio gli stessi criteri di idoneità generali applicabili, nel contesto dell'appalto, agli offerenti principali.

L'art. 34 RLC Pubblica/CIAP non è applicabile ai subappaltatori; il committente si riserva tuttavia di imporre il rispetto nei casi delle categorie professionali che offrono un'ampia scelta di specialisti che ottemperano a tali caratteristiche, in particolare ove sia presente nel Cantone un albo professionale specifico di tali categorie.

**CPN 102****Disposizioni particolari**

- .240 Ogni subappaltatore deve rispettare tutti i requisiti richiesti dalla LCPubb (v. art. 24 LCPubb). Con la consegna dell'offerta, dovranno pertanto essere consegnate, oltre a quelle dell'impresa principale, anche tutte le attestazioni previste dall'art. 39 RLCPubb/CIAP dei subappaltatori e una copia delle loro offerte (v. art. 24 cpv. 3 lett. e) LCPubb).
- .250 Per assumere un subappaltatore estraneo alla lista concordata con il committente, o per affidargli lavori non previsti in essa, l'impresa deve chiedere per iscritto l'approvazione preventiva del committente, la quale dovrà essere confermata pure per iscritto.  
Il consenso a un cambiamento del subappaltatore verrà dato solo se l'impresa prova, tramite conferma dello stesso, che questi non ha dato, o non può dare, seguito agli impegni assunti. Le offerte dei subappaltatori sono quindi vincolanti per l'impresa.
- .260 Il subappalto del subappalto è vietato.
- .270 Le condizioni, i modi di computo, ecc. contenuti nelle offerte dei subappaltatori riguardano unicamente i rapporti tra l'impresa ed i suoi subappaltatori.  
Nei confronti del committente valgono esclusivamente gli atti contrattuali secondo la loro priorità. La stessa condizione vale per i rapporti tra l'impresa ed i suoi fornitori.
- .280 Su richiesta del committente, l'offerente dovrà inoltre indicare anche i nominativi dei fornitori previsti per i lavori in oggetto, e consegnare anche per gli stessi le attestazioni indicate all'art. 39 RLCPubb/CIAP che ne comprovino l'idoneità.
- .300 Personale impiegato sul cantiere.
- .310 In conformità all'art. 37 cpv. 3 del RLCPubb/CIAP, l'impresa aggiudicataria sarà chiamata a consegnare alla DL incaricata, prima dell'inizio dei lavori della commessa, una lista aggiornata con il nominativo di tutti i lavoratori impiegati sul cantiere da lei e dai suoi ev. subappaltatori, e a notificare immediatamente al committente ogni cambiamento di personale rispetto alla lista consegnata.
- 230 Scadenza dell'iscrizione, informazioni, luogo e termini di inoltro dell'offerta**
- 231 Iscrizione alla gara di appalto.**
- .300 Secondo avviso sul Foglio Ufficiale e Simap.ch:  
[www.foglioufficiale.ti.ch](http://www.foglioufficiale.ti.ch).  
[www.simap.ch](http://www.simap.ch)
- 232 Ritiro dei documenti del bando di concorso e partecipazione alle spese.**
- .300 Secondo avviso sul Foglio Ufficiale e Simap.ch:  
[www.foglioufficiale.ti.ch](http://www.foglioufficiale.ti.ch).  
[www.simap.ch](http://www.simap.ch)

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

**233 Sopralluoghi**

- .100 Nessun sopralluogo previsto.  
Si assume che gli offerenti conoscano bene il luogo di intervento, le condizioni ambientali e quelle di lavoro valide per la presente commessa.

**234 Informazioni**

- .100 Informazioni verbali.  
Non vengono date informazioni verbali.  
Informazioni verbali comunicate prima, durante e dopo l'eventuale sopralluogo, avranno validità unicamente se confermate per iscritto.
- .200 Informazioni per iscritto.  
La richiesta da parte dell'offerente di eventuali informazioni dovrà essere fatta per iscritto al seguente recapito:  
Divisione delle costruzioni  
Area del supporto e del coordinamento  
via F. Zorzi 13  
6501 Bellinzona  
Telefono: +41 91 814 27 53  
E-mail: [dt-dc.commesse@ti.ch](mailto:dt-dc.commesse@ti.ch)  
Non verranno prese in considerazione richieste di informazioni pervenute in altra forma o ad altri indirizzi del committente.
- .210 Termine per la richiesta di informazioni.  
Le informazioni di carattere tecnico potranno essere date solo previa consultazione interna con l'Area operativa interessata, considerandone il tempo necessario. Per questa ragione, informazioni di qualsiasi genere relative ai lavori in appalto dovranno essere richieste al più tardi 20 giorni prima della scadenza della gara
- .300 Le domande e le risposte non saranno spedite ai partecipanti, ma saranno pubblicate sul sito internet della commessa.  
I partecipanti noti (iscritti) riceveranno un avviso con richiesta di conferma, per gli altri, ogni comunicazione al riguardo è considerata come ricevuta al più tardi dopo 3 giorni dal caricamento. È quindi compito dei concorrenti consultare regolarmente il sito e recepirvi le comunicazioni e le informazioni pubblicate.  
I termini di ricorso contro le decisioni decorrono dalla data di pubblicazione (sul sito internet).
- .400 Convocazioni, discussioni d'offerta.  
Il committente può convocare i possibili aggiudicatari per una discussione d'offerta. La stessa serve a chiarire ev. contenuti dell'offerta, che in detta sede possono essere spiegati ma in nessun caso modificati. La presenza dei convocati è obbligatoria. In caso di rifiuto a presenziare, ogni interpretazione data dal committente alle indicazioni contenute nell'offerta è da ritenersi accettata.  
Il termine per la notifica di convocazione è fissato ad almeno 5 giorni.

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

- .500 Contro le decisioni del committente è data facoltà di ricorso. Durante la fase delle domande e risposte, sono considerate decisioni unicamente le informazioni scritte che cambiano sostanzialmente le condizioni del concorso; spiegazioni e chiarimenti di interpretazione, così come comunicazioni di servizio e richieste formali relative al riempimento dei fascicoli d'offerta, non sono soggette a ricorso.
- .600 Al termine di una procedura d'aggiudicazione, i concorrenti hanno il diritto di consultare gli atti di gara determinanti ai fini della valutazione della loro offerta. Tale diritto si estingue dopo 10 giorni dalla notifica della decisione, con la crescita in giudicato. I documenti possono essere visionati negli orari d'ufficio presso la sede del committente, previo appuntamento col funzionario incaricato, entro e non oltre tale termine. Non può essere fornita alcuna garanzia di disponibilità in tal senso.
- .700 Di regola le offerte sono trattate secondo il principio della confidenzialità di cui all'art. 5 lett. e) LCPubb e pertanto non verranno esibite agli altri concorrenti. Per principio di trasparenza, se necessario ai fini della corretta comprensione di una valutazione, il committente si riserva tuttavia di esibire agli insorgenti anche documenti facenti parte delle offerte di altri concorrenti. Eventuali limitazioni in tal senso potranno essere considerate per atti contenenti informazioni suscettibili di invocare legittimi diritti d'autore (dettagli esecutivi, soluzioni tecniche/artistiche individuali, ecc.) ed esplicitamente indicati dagli offerenti come riservati. A tale scopo, gli offerenti potranno consegnare con l'offerta una lista indicante le parti di documenti che ritenessero di dover preservare dalla visione di terzi, senza modificare o apporre scritte estranee alla documentazione di gara. In caso di conflitto, il committente si rimetterà alla decisione del Tribunale amministrativo. Evidenti o ripetuti abusi dell'invocazione dei diritti d'autore, atti ad ostacolare la trasparenza delle procedure, potranno essere motivo di provvedimenti.

**235 Lingua e valuta dell'offerta.**

- .100 L'offerta e tutti i documenti ad essa allegati devono essere allestiti in lingua italiana.
- .200 La valuta dell'offerta è il Franco svizzero (CHF).

**236 Luogo e termine per l'inoltro dell'offerta**

- .100 Secondo avviso sul Foglio Ufficiale e Simap.ch:  
[www.foglioufficiale.ti.ch](http://www.foglioufficiale.ti.ch).  
[www.simap.ch](http://www.simap.ch)

**237 Apertura dell'offerta**

- 100 Secondo avviso sul Foglio Ufficiale e Simap.ch:  
[www.foglioufficiale.ti.ch](http://www.foglioufficiale.ti.ch).  
[www.simap.ch](http://www.simap.ch)

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

**238 Validità dell'offerta**

- .100 6 mesi a decorrere dalla data d'inoltro dell'offerta.  
Un eventuale prolungamento di validità dell'offerta, con le medesime condizioni, può essere concordato tra le parti.
- .200 La delibera e l'inizio dei lavori sono subordinati all'approvazione del progetto e dei crediti corrispondenti da parte delle Autorità competenti. Qualora l'attesa delle decisioni di cui sopra dovesse comportare un ritardo dell'inizio dei lavori, o addirittura il loro annullamento, l'offerente non avrà diritto ad alcun risarcimento.
- .300 Le offerte consegnate sono vincolanti e non possono essere ritirate. Tuttavia, a fronte di offerte palesemente errate e ritenute chiaramente insostenibili per la deliberataria, la committenza può deciderne l'esclusione a condizione che l'offerente dia il proprio assenso in forma scritta e che con ciò nessun altro concorrente possa risultare penalizzato.

**240 Documenti per la gara di appalto****241 Documenti consegnati.**

**Non viene inviata la documentazione cartacea.** Gli atti d'appalto sono visionabili e scaricabili dai concorrenti sul sito [www4.ti.ch/commesse-pubbliche](http://www4.ti.ch/commesse-pubbliche).

- .100 Documento contrattuale previsto, disposizioni particolari, elenchi delle prestazioni.
- .110 Fascicolo "CPN 102 - Disposizioni particolari" (il presente fascicolo).
- .120 Fascicolo "Elenco prezzi".
- .130 Fascicolo "Dichiarazioni dell'offerente".
- .140 Autodichiarazione "*Prova dell'osservanza delle condizioni di partecipazione*".
- .500 Tutti gli ev. allegati secondo l'apposita lista contenuta nell'incarto d'appalto.
- .600 I concorrenti sono tenuti ad esaminare accuratamente e tempestivamente tutti i documenti di concorso e le ev. comunicazioni pubblicate sul sito Internet della gara. Eventuali omissioni, contraddizioni o altre incomprensioni, devono essere segnalate entro il termine previsto dalla pubblicazione per la formulazione delle domande. Segnalazioni tardive non potranno più essere considerate e l'interpretazione del committente sarà ritenuta vincolante.
- .610 L'autodichiarazione della SECO "Prova dell'osservanza delle condizioni di partecipazione" (allegata) o scaricabile dal sito: <http://www.seco.admin.ch> dovrà essere sottoscritta da tutti gli offerenti e consegnata unitamente alla documentazione d'appalto.

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

**250**     **Offerta, allegati****251**     **Modalità di inoltro dell'offerta.**

→ Si veda la lista di controllo (check-list) del fascicolo "*Dichiarazioni dell'offerente*".

.100 I concorrenti dovranno consegnare il loro "capitolato d'appalto/offerta" come segue:

**Possibilità 1**, con supporti informatici

- 1 stampa del foglio di **copertina** e di **ricapitolazione** del fascicolo "**Elenco prezzi**", su carta (senza la distinta dei prezzi); con le schede ed eventuali ulteriori annessi debitamente compilati.  
È obbligatorio apporre tutti i timbri e le firme;
- 1 **Stampa** dell'"Elenco prezzi" (SIA), su carta, con la distinta dei prezzi unitari e i relativi importi. Anche questa stampa dovrà essere firmata, poiché ritenuta determinante ai fini dei prezzi unitari. Per contro, ai sensi dei quantitativi, è determinante l'originale del committente;
- 1 **Supporto informatico** contenente il file completo con i prezzi unitari ed altre eventuali richieste (nelle pos., gli spazi con i puntini da riempire), esportato in formato SIA IfA18 (.crbx). Sul supporto informatico deve figurare il nome dell'imprenditore/consorzio offerente e la dicitura identificante il concorso. Si richiede inoltre una copia completa del "capitolato d'appalto/offerta" in formato elettronico. All'interno del supporto informatico si dovrà rispettare la seguente suddivisione in cartelle:
  - **Cartella 1**: Oneri sociali e abilitazioni (titoli studio titolari) artt. 34 e 39 RLCPubb/CIAP suddivisi per le diverse ditte;
  - **Cartella 2**: Dichiarazioni dell'offerente (subappaltatori, giorni programma lavori, ecc.);
  - **Cartella 3**: Offerta economica (elenchi prezzi, ricapitolazioni, ecc.);
  - **Cartella 4**: Elaborazioni CA (analisi del mandato, referenze, organigrammi, ecc.);
  - **Cartella 5**: Tutto il resto (CV, certificati saldatura, schede materiali e impianti, ecc.).

Il supporto informatico consegnato potrà essere recuperato presso l'Ufficio delle commesse pubbliche e della programmazione, al termine della procedura di aggiudicazione della commessa pubblica.

- 1 stampa del fascicolo "**Dichiarazioni dell'offerente**", sia su carta con il foglio di copertina compilato manualmente, sia in formato .pdf.  
È obbligatorio apporre tutti i timbri e le firme;
- Tutti gli allegati e le dichiarazioni richieste a complemento di quanto sopra (v. pos. 252.100) sia su carta che in formato .pdf.

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

**Possibilità 2**, senza supporti informatici

- 1 stampa del fascicolo “**Elenco prezzi**”, su carta con il foglio di copertina, quello di ricapitolazione, e tutte le posizioni compilate manualmente.  
È obbligatorio apporre tutti i timbri e le firme;
- 1 stampa del fascicolo “**Dichiarazioni dell’offerente**”, su carta con il foglio di copertina compilato manualmente.  
È obbligatorio apporre tutti i timbri e le firme;
- Tutti gli allegati e le dichiarazioni richieste a complemento di quanto sopra (v. pos. 252.100).
- 1 **supporto informatico** contenente la copia completa del “capitolato d’appalto/offerta”, sul quale deve figurare il nome dell’imprenditore/consorzio offerente e la dicitura identificante il concorso. All’interno del supporto informatico si dovrà rispettare la seguente suddivisione in cartelle:
  - **Cartella 1**: Oneri sociali e abilitazioni (titoli studio titolari) artt. 34 e 39 RLCPubb/CIAP suddivisi per le diverse ditte;
  - **Cartella 2**: Dichiarazioni dell’offerente (subappaltatori, giorni programma lavori, ecc.);
  - **Cartella 3**: Offerta economica (elenchi prezzi, ricapitolazioni, ecc.);
  - **Cartella 4**: Elaborazioni CA (analisi del mandato, referenze, organigrammi, ecc.);
  - **Cartella 5**: Tutto il resto (CV, certificati saldatura, schede materiali e impianti, ecc.).

Il supporto informatico consegnato potrà essere recuperato presso l’Ufficio delle commesse pubbliche e della programmazione, al termine della procedura di aggiudicazione della commessa pubblica.

***Oss. per originali si intendono i file visionabili e scaricabili sul sito:***

**[www4.ti.ch/dt/dc/asco/ucp/commesse-pubbliche](http://www4.ti.ch/dt/dc/asco/ucp/commesse-pubbliche)**.

Se è richiesta la consegna di più esemplari dell’offerta, in caso di ev. differenze tra le versioni consegnate, è ritenuta vincolante quella originale firmata dall’offerente.

## CPN 102

## Disposizioni particolari

**252 Allegati all'offerta dell'imprenditore.**

➔ Si veda la lista di controllo (check-list) del fascicolo "*Dichiarazioni dell'offerente*".

.100 Documenti da inoltrare con l'offerta.

**.110 Documenti considerati non determinanti ai fini della classifica.**

In caso di mancata presentazione di uno o più documenti qui elencati, il committente **non ha più l'obbligo di richiamarli**.

Ogni ev. mancanza comporterà pertanto l'esclusione dell'offerta dalla procedura.

a1) Gli **ATTESTATI previsti all'art. 39 RLCPubb/CIAP** del 12 settembre 2006 relativi al concorrente.

a2) Gli **ATTESTATI previsti all'art. 39 RLCPubb/CIAP** del 12 settembre 2006 relativi a tutti gli eventuali subappaltatori proposti.

Le attestazioni arretranti scoperti o dilazioni di pagamento, anche successivi ai termini di legge, prive di giustificazioni non potranno essere considerate valide. Qualora i concorrenti, o ev. subappaltatori, non fossero soggetti al pagamento del premio per il pensionamento anticipato (PEAN), al pagamento dei contributi professionali o al rispetto del CCL, essi sono tenuti a dichiararlo e a motivarlo per iscritto.

**Per la validità degli attestati previsti dall'art. 39 RLCPubb/CIAP si veda l'apposito ALLEGATO 1.**

b) Gli eventuali documenti e **ATTESTATI COMPROVANTI L'IDONEITÀ** richiesta alla pos. 223.100 del presente fascicolo, esclusi eventuali estratti dal Registro di Commercio (se per l'idoneità è richiesto un periodo minimo d'attività, lo stesso viene controllato direttamente ed autonomamente dal committente);

c) Copia delle **OFFERTE** degli eventuali **SUBAPPALTATORI** (il cui nominativo è stato indicato nel fascicolo "*Dichiarazioni dell'offerente*").

d) L'eventuale **PROPOSTA DI COMPLETAMENTO** delle misure di sicurezza previste dal committente. In assenza di un tale documento, il concorrente attesta l'adeguatezza, ai sensi dell'art. 3 dell'Ordinanza federale sui lavori di costruzione, delle misure di sicurezza previste dal committente (v. anche punto 2. dell' "Autocertificazione sul rispetto delle condizioni di lavoro" contenuta nel fascicolo "Dichiarazioni dell'offerente");

e) Gli eventuali certificati di formazione del **MEMBRO DIRIGENTE O DIRETTORE ISCRITTO AL REGISTRO DI COMMERCIO CON DIRITTO DI FIRMA** (il cui nominativo è stato indicato nel fascicolo "*Dichiarazioni dell'offerente*").

f) Gli eventuali certificati di formazione del **RESPONSABILE DELLA SICUREZZA** sul cantiere e degli ev. sostituti (il cui nominativo è stato indicato nelle "*Dichiarazioni dell'offerente*");

g) La scheda **PROVA DELL'OSSERVANZA DELLE CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE** della Segreteria di Stato dell'economia SECO, compilata.

.120 Il committente si può avvalere della facoltà di richiedere complementi all'offerta anche in presenza di mancata compilazione, nell'*Elenco prezzi*, degli spazi destinati alle scelte proprie dei concorrenti, contraddistinti dai puntini (.....), tuttavia unicamente per quelli richiedenti informazioni diverse (dati tecnici, specifiche, descrizioni, ecc.). Anche la mancata presentazione nei nuovi termini di questi dati comporta l'esclusione dell'offerta dalla procedura di aggiudicazione.

**CPN 102****Disposizioni particolari****.130 Documenti considerati determinanti ai fini della classifica**

Documenti che non devono essere allegati separatamente poiché contenuti nel fascicolo "Dichiarazioni dell'offerente":

Dichiarazioni relative all'offerta:

- h) L'elenco degli eventuali **SUBAPPALTATORI** mediante compilazione dello schema contenuto nel fascicolo "Dichiarazioni dell'offerente".

Dichiarazioni relative ai criteri d'aggiudicazione:

- i) **NUMERO E TIPO DEGLI IMPIANTI SEMAFORICI** messi a disposizione contemporaneamente per il presente appalto, mediante compilazione dello schema contenuto nel fascicolo "Dichiarazioni dell'offerente".
- l) **UBICAZIONE DELLA SEDE** principale e delle eventuali sedi secondarie/succursali mediante compilazione dello schema contenuto nel fascicolo "Dichiarazioni dell'offerente".
- m) **ORGANIZZAZIONE DEL SERVIZIO DI ASSISTENZA (PICCHETTO)** 24 ore su 24, 365 giorni/anno, mediante compilazione dello schema contenuto nel fascicolo "Dichiarazioni dell'offerente".
- n) Le **REFERENZE** conformemente a quanto descritto e richiesto nel criterio di aggiudicazione alla pos. 224.100 par. 3 del fascicolo "Disposizioni particolari CPN 102".

.200 Da inoltrare successivamente su richiesta.

.210 Su richiesta del committente, l'offerta è da completare con i seguenti documenti:

- a) **ANALISI PREZZI** sia dell'offerente principale che dei suoi ev. subappaltatori;
- b) **GARANZIA DI BUONA ESECUZIONE** come alla pos. 271.110;

.220 Dopo l'aggiudicazione l'offerente dovrà fornire al committente una copia della polizza RC, in numero della partita IVA e i dati del conto bancario..

.230 Su richiesta del committente, prima dell'allestimento del contratto l'Impresa dovrà fornire copia dei contratti stipulati con gli eventuali subappaltatori.

**260 Varianti, subappaltatori, fornitori, coimprenditori**

.100 Le varianti devono corrispondere all'offerta di base per quanto riguarda l'utilizzazione, l'efficienza funzionale e la sicurezza.

.200 La proprietà intellettuale della variante proposta è dell'autore fino al momento in cui non vengono definiti contrattualmente il modo di esecuzione e/o le modalità di retribuzione. Sono tuttavia riservati i diritti dei ricorrenti relativi alla visione dei documenti di gara (v. pos. 234.600).

.300 Se il committente adotta una variante, il contratto va adattato di conseguenza.

.400 L'imprenditore si impegna a informare i suoi subappaltatori ed i suoi fornitori sulle condizioni d'appalto del committente. Le disposizioni sono da rispettare e da imporre.

**CPN 102****Disposizioni particolari****261 Varianti**

- .100 Le varianti di progetto non sono ammesse.
- .400 Le varianti esecutive sono ammesse, tuttavia solo alle seguenti condizioni:
- contemporaneamente alla variante, dev'essere inoltrata anche l'offerta di base. Entrambe devono essere compilate in modo completo;
  - gli elenchi prezzi delle varianti devono essere strutturati secondo il CPN;
  - le varianti devono rispettare tutte le altre condizioni del presente fascicolo.

Ogni proposta dell'offerente che costituisca una variante all'elenco dei prezzi originale dovrà essere presentata corredata da un nuovo elenco prezzi completo, allestito dall'offerente stesso e dal quale risulti l'importo complessivo dell'offerta.

Questo nuovo elenco prezzi dovrà contenere una ricapitolazione o un riassunto finale corrispondente all'elenco prezzi originale. Per i capitoli che non dovessero aver subito alcuna variazione, potranno essere riportati unicamente i totali. Per contro, per i capitoli in cui la variante comporti cambiamenti (anche minimi), dovranno essere modificate tutte le posizioni interessate.

Le varianti dovranno sempre essere accompagnate da un'esauriva relazione tecnica; quelle influenti sul programma dei lavori dovranno inoltre essere corredate dal relativo programma di lavoro. In seguito, così come per il programma originale, il committente potrà richiedere anche per la variante un programma dei lavori grafico.

L'elenco dei prezzi ufficiale messo a disposizione dall'ente banditore dovrà in ogni caso essere compilato e consegnato senza aggiunte o modifiche, né di quantitativi né di posizioni;

Tutte le responsabilità derivanti dall'adozione di una variante rimangono a carico dell'autore (al quale spetta l'onere di dimostrarne la fattibilità e la qualità) fino alla definitiva accettazione da parte del committente.

**270 Prestazioni di garanzia****271 Prestazioni di garanzia richieste dal committente**

- .100 Per adempimento del contratto.
- .120 Garanzia di buona esecuzione (*Performance Bond*).  
In fase di discussione d'offerta, ai possibili aggiudicatari verrà richiesta la presentazione di una garanzia di buona esecuzione, bancaria o assicurativa, pari a:
- 10% dell'importo totale dell'offerta (IVA inclusa) per offerte comprese tra CHF 50'000.00 e 1'000'000.00.
  - CHF 100'000.00 (IVA inclusa) per importi d'offerta compresi tra CHF 1'000'000.00 e 2'000'000.00.
  - 5% dell'importo totale dell'offerta (IVA inclusa) per offerte superiori a CHF 2'000'000.00.

La garanzia, pagabile a prima richiesta, deve essere presentata nella forma richiesta dal committente, secondo il modello messo a disposizione (V. ALLEGATO 2). Le condizioni in esso contenute sono impegnative. Non sono accettate fideiussioni. La garanzia verrà rilasciata al pagamento della seconda situazione di cui alla pos. 271.300. I costi sono a carico dell'offerente.

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

**300 CONDIZIONI LOCALI****350 Impedimenti, limitazioni, difficoltà****351 Impedimenti, limitazioni, difficoltà.**

- .100 Causati da attività esistenti, attività del cantiere, visitatori, visite guidate, orari di lavoro, lavoro a turni e coimprenditori.
- .110 Salvo indicazione contraria, il compenso per ostacoli, limitazioni e difficoltà è da comprendere nei prezzi unitari.
- .120 Gli impianti semaforici mobili devono garantire la gestione del traffico durante tutta la durata dei lavori di ogni singolo cantiere. **Pertanto la ditta incaricata deve fornire un servizio di assistenza 24 ore su 24, con un tempo di intervento massimo di 2 ore, giorni festivi compresi.**  
Sulle strade cantonali, qualora il responsabile non fosse reperibile, la DL o il CM di zona o la Polizia interverranno a ripristinare o a sostituire l'impianto tramite la ditta di manutenzione del Dipartimento del territorio. Le relative spese, come l'eventuale contravvenzione, saranno addebitate di conseguenza.  
Per facilitarne il reperimento sugli apparecchi dovrà figurare il recapito telefonico del responsabile delle riparazioni.
- .130 Ostacoli dovuti ad altre imprese sono da includere nei prezzi unitari.
- .200 Causati da infrastrutture esistenti, cantieri limitrofi e simili.
- .210 Salvo indicazione contraria, il compenso per infrastrutture esistenti, cantieri limitrofi e simili è da comprendere nei prezzi unitari.

**360 Accessi al cantiere****361 Accesso al cantiere su strada**

- .100 Strade, piste e simili.
- .110 Accesso al cantiere tramite strade e costruzioni esistenti.  
Condizioni per la loro utilizzazione, senza particolari adattamenti.

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

**400 UTILIZZAZIONE DI FONDI, CONDOTTE DI APPROVVIGIONAMENTO E DI SMALTIMENTO, RIFIUTI EDILI****430 Condotte di approvvigionamento****431 Approvvigionamento di elettricità**

.300 Energia elettrica.

.301 L'allacciamento dell'impianto alla rete di fornitura dell'energia elettrica, quando questa è disponibile, compresi eventuali sostegni dei cavi di collegamento, attraversamenti, ecc., viene eseguito a carico del committente.

La posa dei cavi tra il punto di allacciamento alla rete elettrica 220V e la centralina di comando e i relativi carica-batteria, deve essere compresa nei prezzi offerti.

La distribuzione dell'energia elettrica 220V per l'alimentazione dei carica-batteria deve essere compresa nei prezzi di noleggio offerti.

.302 Il noleggio di un gruppo elettrogeno è previsto nei casi in cui, non essendo disponibile l'allacciamento alla rete di distribuzione dell'energia elettrica, si rende necessaria la ricarica delle batterie impiegate per alimentare il semaforo. Il rifornimento del carburante verrà eseguito dall'impresa, dalla DL o dai CM di zona.

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

**500      PROTEZIONE DI PERSONE, DI BENI IMMOBILI, DEL CANTIERE, DELLE ZONE LIMITROFE**

Le offerte presentate devono essere rispettose di tutte le normative federali, cantonali e comunali in vigore, sia per quanto riguarda l'esecuzione sia per quanto riguarda i prezzi, che devono sempre essere comprensivi di tutti gli oneri derivanti. Nelle posizioni del presente capitolo 500 il committente si limita ad indicare le principali regole e i principali elementi da proteggere, e a richiamare le normative più significative. Gli offerenti sono in ogni caso tenuti a considerare, a includere, e a offrire nel pieno rispetto dell'intera "costellazione" di oneri tecnici, normativi e giuridici ai quali sottostanno e che compongono le cosiddette "regole d'arte".

**520      Protezione di persone e di oggetti****521      Pericoli**

.100      Pericoli.

.110      Traffico veicolare, pedonale e ciclabile attraverso il cantiere durante i lavori. I lavori devono essere eseguiti mantenendo i percorsi veicolari ciclabili e pedonali esistenti in regolare esercizio. Se necessario, l'imprenditore potrà ricorrere agli agenti addetti al disciplinamento del traffico.

**523      Sicurezza sul lavoro**

.200      Si richiama **l'Ordinanza federale sui lavori di costruzione (OLCostr, revisionata 18.06.2021, in vigore dal 1 gennaio 2022)**, scaricabile al seguente link:

<https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2021/384/it>

In particolare, ai sensi dell'art. 3, l'impresa deve verificare l'adeguatezza delle misure previste dal capitolato e proporre l'eventuale completamento.

Con la firma in calce al documento "*Dichiarazione dell'offerente*", la ditta dichiara che le misure adottate, ed eventualmente completate (i relativi costi sono da esporre nell'apposita pos. di capitolato) sono adeguate. Inoltre si impegna a vegliare affinché, in caso di effettuazione dei lavori e quindi di concessione dell'appalto, tutte le misure di sicurezza necessarie vengano puntualmente rispettate.

.300      L'impresa è tenuta ad adottare tutti i provvedimenti necessari previsti dalla SUVA al fine di evitare infortuni sul luogo di lavoro. Tutti gli oneri che ne derivano devono essere compresi nei prezzi unitari.

.400      Nell'ordine del giorno delle riunioni di cantiere, la direzione lavori prevede la trattanda: "sicurezza".

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

.500 Tutto il personale dell'imprenditore presente in cantiere dovrà obbligatoriamente indossare il vestiario di protezione in conformità alla norma SN EN ISO 20471 Classe 3 (con l'uso dei pantaloni lunghi) e osservare le direttive impartite dalla Direzione dei lavori. In caso contrario, la Direzione dei lavori provvederà ad allontanare dal cantiere il personale non in regola e, se lo riterrà necessario, ordinerà la sospensione dei lavori.

**530 Protezione del cantiere****532 Protezione di impianti esistenti**

.300 L'impresa deve segnalare immediatamente eventuali danni alle Autorità competenti. Per sinistri che mettono in pericolo le persone e l'ambiente o che danneggiano le condotte e le canalizzazioni esistenti:

- Sezione per la protezione dell'aria, dell'acqua e del suolo (SPAAS)  
Telefono: 091 814 29 71
- Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA  
Direzione e amministrazione Servizi comuni alle sezioni Acqua Elettricità Gas  
via ai Molini 2  
6933 Muzzano  
Telefono: 058 866 78 11
- Aziende Multiservizi di Bellinzona (AMB)  
Servizi tecnici sezione acqua e elettricità  
via Seghezzone 1  
6512 Giubiasco  
Telefono: 091 821 88 07
- Società Elettrica Sopracenerina (SES)  
Piazza Grande 5  
6600 Locarno  
Telefono: 091 756 91 91
- Azienda Elettrica Ticinese (AET)  
El Stradùn 74  
6513 Monte Carasso  
Telefono: 091 822 27 11
- Swissgrid SA  
Grid Operations  
Ufficio regionale Ticino  
Via Sciupina 6  
CH-6532 Castione  
Telefono: 058 580 21 11  
e-mail: Danilo.pedrotta@swissgrid.ch
- Swisscom SA  
via dei Gaggini 3  
6500 Bellinzona  
Telefono: 0800 800 800

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

- Sunrise GmbH  
Thurgauerstrasse 101B  
8152 Glattpark (Opfikon)  
Telefono: 0800 66 88 66
  
- Metanord SA  
Centro ala Monda 1  
6528 Camorino  
Telefono: 091 820 05 50
  
- Ufficio Federale delle Strade USTRA  
Filiale di Bellinzona  
Via C. Pellandini 2a  
6500 Bellinzona  
Telefono: 058 469 68 11
  
- AutoPostale Svizzera SA  
Regione Ticino  
Viale Stazione 33  
6500 Bellinzona  
Telefono: 058 448 37 53
  
- Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi SA (FART)  
Via Domenico Galli 9,  
6604 Locarno  
Telefono: 091 756 04 00  
e-mail: [fart@centovalli.ch](mailto:fart@centovalli.ch)

.400 La ditta deve comunicare al Comando di Polizia ogni danno subito dai propri impianti semaforici a causa di atti vandalici.

**540 Protezione dell'ambiente****541 Protezione contro l'inquinamento atmosferico.**

.100 Prescrizioni.

.110 Si richiama in particolare l'applicazione dell'Ordinanza contro l'inquinamento atmosferico (OIA) del dicembre 1985), consultabile su:  
[www4.ti.ch/dt/da/spaas/uacer/temi/aria/basi-legali](http://www4.ti.ch/dt/da/spaas/uacer/temi/aria/basi-legali),  
e della direttiva dell'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) del settembre 2002 "Protezione dell'aria sui cantieri edili - direttiva aria cantieri" (stato: 2016), consultabile su: [www.bafu.admin.ch/bafu/it/home/temi/aria/pubblicazioni-studi](http://www.bafu.admin.ch/bafu/it/home/temi/aria/pubblicazioni-studi).

200 Provvedimenti.

.220 Tutti i provvedimenti occorrenti al rispetto delle normative in vigore devono essere inclusi nei prezzi unitari.

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

**600 SVOLGIMENTO DEI LAVORI, TERMINI, PREMI PENALITA'****620 Procedimento dei lavori, svolgimento dei lavori, fasi di costruzione, programma dei lavori****621 Procedimento dei lavori**

- .100 La posa di ogni impianto è preceduta da un sopralluogo preliminare che permette alla ditta di acquisire tutte le informazioni necessarie ad organizzare opportunamente la fornitura. Gli oneri dovuti al sopralluogo preliminare devono essere compresi nei prezzi offerti.

**630 Termini, scadenze****632 Inizio dei lavori**

- .100 Inizio previsto delle prestazioni: **1° gennaio 2024.**

**R 639 Fine dei lavori.**

- R .100 Fine delle prestazioni: **31 dicembre 2027  
oppure all'esaurimento dell'importo contrattuale.**

- R .200 Il committente si riserva la facoltà di prolungare la durata del contratto di ulteriori 12 mesi, alle medesime condizioni convenute.

**640 Premi, penalità, regole bonus/malus, affitto di carreggiate e di aree di lavoro****642 Penalità convenzionali**

- .100 Qualora la ditta, per cause a lei imputabili, non dovesse rispettare le condizioni e i termini previsti nel contratto, il committente farà valere le seguenti penali:

**Impianti semaforici**

messa a disposizione contemporaneamente di impianti inferiori o uguali ai quantitativi offerti:

- penale pari a **CHF 500.00** (IVA compresa) per ogni giorno di ritardo.

**Servizio di picchetto**

per ritardi negli interventi di picchetto:

- penale pari a **CHF 200.00** (IVA compresa) per ritardo.

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

**650**     **Procedure in caso di controversie****651**     **Procedure in caso di controversie**

- .200 Altre procedure in caso di controversie.  
Eventuali vertenze saranno sottoposte al Pretore di Bellinzona.

**R 652**     **Ordine di priorità dei documenti del contratto d'appalto**

- R .100
1. Il testo del contratto d'appalto (secondo il formulario di contratto).
  2. Le condizioni particolari:
    - A) promemoria della consegna lavori;
    - B) verbale della discussione d'offerta;
    - C) circolari;
    - D) disposizioni particolari CPN 102.
  3. L'elenco perfezionato delle prestazioni con i prezzi dell'offerta (elenco dei prezzi).
  4. I piani e i documenti allegati, secondo elenco separato.
  5. Le condizioni generali:
    - la norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione".
  6. Altre norme:
    - norme e direttive di altre associazioni professionali;
    - norme SNV, VSS e SIA.

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

**700      NORMATIVE E ALTRE REGOLAMENTAZIONI TECNICHE, ESIGENZE PARTICOLARI****720      Normative SIA****721      Norme, raccomandazioni e direttive SIA.**

- .100      Le Norme SIA sono applicabili, e vale l'edizione italiana in vigore alla data d'inoltro dell'offerta. In mancanza di una edizione italiana, vale l'edizione tedesca  
In particolare vale la Norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione" e tutti i suoi complementi editi dalla SIA dal VSS e dal CRB.

**730      Normative VSS****731      Norme, raccomandazioni e direttive VSS.**

- .100      Sono applicabili le Norme VSS. Vale l'edizione in vigore alla data di riferimento (data d'inoltro dell'offerta).
- .200      Valgono inoltre:  
Direttiva "Procedura per la concessione e la regolazione di un semaforo di cantiere",

**740      Normative di altre associazioni professionali****741      Altre norme, disposizioni, direttive, istruzioni, raccomandazioni e simili.**

- .100      Prescrizioni federali.
- .200      Prescrizioni cantonali.
- .300      Prescrizioni comunali, polizia delle costruzioni, polizia del fuoco.
- .400      Prescrizioni proprietari di aziende:  
FFS, Swisscom, Azienda elettrica, Azienda acqua potabile, rete di canalizzazione, Sunrise, Azienda gas.
- .500      Prescrizioni sicurezza.  
Prescrizioni SUVA.  
In materia di sicurezza si fa riferimento all'ordinanza sulla sicurezza e la protezione della salute dei lavoratori, nei lavori di costruzione (in particolare l'art. 3) e alla Norma SIA 465 "Sécurité des ouvrages et des installations".
- .600      Con riferimento alle precedenti prescrizioni, oltre al presente fascicolo, vanno osservate tutte le leggi, ordinanze e prescrizioni federali e cantonali in vigore; si ricordano in particolare quelle sulla protezione dell'aria e dell'acqua, sui rumori, ecc...
- R .900      Legge sulla circolazione stradale (LCS).

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

**R 790**      **Deroghe alle Norme SIA e VSS****R 791**      **Descrizioni delle deroghe**

.100    Deroghe alla Norma SIA 118, ed. 2013, art. 86 cpv. 1 - 3.

- tutti i quantitativi elencati nell'Elenco prezzi sono prettamente indicativi e pertanto non impegnano il committente verso l'offerente deliberatario;
- i prezzi unitari restano in ogni caso invariati, indipendentemente dalle possibili variazioni dei quantitativi o dalla mancata esecuzione di determinate posizioni. Fanno eccezione le modifiche sostanziali di progetto;
- l'offerente non può quindi pretendere indennizzo alcuno a seconda delle variazioni dei quantitativi;

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

**800      LAVORI DI COSTRUZIONE, ESERCIZIO DEL CANTIERE****820      Metodi e tecniche di costruzione, particolarità tecniche****822      Particolarità tecniche**

.300 L'impianto semaforico mobile deve gestire il traffico alternato nei due sensi di circolazione, lungo uno o più assi stradali, mediante sensore di rilevamento per veicoli privati e, se richiesto, spire di annuncio per mezzi pubblici.

In particolare, l'impianto base (2 fasi) deve comprendere:

- armadio di comando con relativo software di gestione chiamate bus e radar:
  - 2 gruppi (tipi) di segnali;
  - 4 entrate per sistemi di rilevamento traffico privato e pubblico.
- 2 sensori traffico privato;
- 2 pali mobili con camere semaforiche complete  $d = 200$  mm (lampade)
- cavi di collegamento armadio - camere semaforiche di lunghezza adeguata a collegare l'impianto installato su di un cantiere lungo 200 metri (lunghezza nominale riferita alla distanza tra semaforo e semaforo).

L'impianto base può essere completato, se richiesto, da:

- 2 ricevitori NF (spire) per annuncio bus;
- cavi per rilevatori NF bus di lunghezza adeguata al cantiere base (200 m);
- router per l'attivazione prioritaria tramite chiamata telefonica;
- quietanza ottica per il trasporto pubblico;

.400 Le spire di annuncio per bus, non previste solo per cantieri di breve durata, devono poter ricevere i segnali emessi dai mezzi impiegati dalle aziende di trasporto pubblico del Cantone.

Come regola generale le spire vengono messe in opera una sola volta a ca. 50 metri dal semaforo, limitando lo spostamento al palo semaforico in funzione delle tappe esecutive e adattando conseguentemente i tempi di regolazione in funzione della distanza tra la spira e il semaforo. Tuttavia la ditta fornitrice, se lo ritiene opportuno, può proporre soluzioni alternative secondo le modalità descritte nel presente documento (vedi pos. 261 Varianti).

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

- .500 Gli apparecchi semaforici dovranno essere equipaggiati con radar per comando automatico del traffico. Dovranno essere programmati in base ai flussi di traffico effettivi (per es. mattino, sera, mezzogiorno, durante il giorno, giorni feriali / festivi, ecc.). Per la programmazione fa stato la direttiva "Procedura per la concessione e la regolazione di un semaforo di cantiere". Qualora, per esigenze particolari di cantiere, si rendesse necessario il cambiamento dei tempi di programmazione, per un impianto a 2, 3 o 4 fasi, l'intervento dovrà essere richiesto e ordinato dalla DL o dal responsabile delegato mediante specifico ordine scritto.  
In casi particolari (es. elevato flusso circolatorio da una sola direzione causato da un evento straordinario non prevedibile) dovranno essere regolati manualmente. Le immissioni laterali su percorsi regolati con semafori dovranno essere completate con impianti coordinati con quelli principali.  
Gli impianti semafori di cantiere dovranno essere sincronizzabili tra altri impianti di cantiere nelle vicinanze, come segue:
- sincronizzazione adattativa aciclica
  - sincronizzazione ciclica non quadrata
  - sincronizzazione tramite orologio GPS, per il funzionamento in caso di perdita di comunicazione tra gli impianti
- .600 L'impresa di costruzione incaricata dei lavori sull'infrastruttura stradale, come pure la Polizia, devono essere autorizzate e istruite a effettuare, in caso di necessità, l'azionamento manuale dell'impianto.
- .700 La lunghezza base del cantiere è di 200 metri (lunghezza nominale o di riferimento relativa alla distanza tra semaforo e semaforo). L'eventuale maggior lunghezza viene riconosciuta mediante supplementi per ogni segmento di 100 metri in più. La ditta predispone un'antenna supplementare.
- .800 La luce verde può essere sostituita con una luce gialla lampeggiante a secondo delle richieste del committente.

**860 Demolizioni, smontaggi, lavori di ripristino****862 Ripristino a lavori ultimati**

- .100 Costruzioni, impianti, terreni e zone circostanti.
- .110 Ripristino di costruzioni, di impianti, di terreni e di zone circostanti dopo l'ultimazione dei lavori o della chiusura del cantiere.  
Per tutte le aree di installazione, tutti gli oneri che ne derivano sono da comprendere nei prezzi unitari.

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

**900 ASSICURAZIONI, AMMINISTRAZIONE****930 Assicurazioni dell'imprenditore****931 Assicurazione responsabilità civile dell'imprenditore**

- .100 Compagnia di assicurazione dell'imprenditore.  
L'assicurazione responsabilità civile dell'impresario dovrà avere la seguente copertura minima (prestazione minima per sinistro, senza limitazione a importo inferiore per soli danni materiali o corporali): **CHF 5'000'000.00**
- .200 Il committente non si assume alcuna responsabilità per danni agli impianti oggetto del noleggio.  
La ditta deve provvedere ad assicurarsi in proprio nella forma da lei ritenuta più opportuna. I relativi oneri devono essere compresi nei prezzi offerti.

**940 Rapporti, variazioni di prezzo, pagamenti, situazioni****941 Rapporti.**

- .100 Obbligo di controllo e di stesura dei rapporti.
- .180 Bollettini di computo.
- Ogni lavoro o fornitura deve essere riportato negli appositi bollettini di computo in maniera precisa, con la descrizione esatta della natura del lavoro o della fornitura eseguita, con l'indicazione del numero della posizione corrispondente dell'Elenco Prezzi e con i riferimenti necessari ai piani esecutivi o di liquidazione.
  - Tutti i bollettini mancanti delle indicazioni necessarie per la successiva verifica saranno rifiutati.
  - I competenti organi di controllo potranno in ogni momento rettificare errori numerici o gli stessi sistemi di computo che si rivelassero in contrasto con le norme contrattuali.
  - Si specifica che fino a che la DL o il CM non avrà dato conferma scritta dell'accettazione della liquidazione finale, l'impresa è tenuta a rimanere a disposizione della DL o del CM per fornire tutte le indicazioni che fossero necessarie o per modificare o correggere bollettini errati o non conformi.

**942 Lavori a regia.**

- .200 Pagamenti per lavori a regia.  
Inclusi nelle situazioni mensili con trattenuta.
- .300 Tutti i lavori a regia che verranno eseguiti con i macchinari e gli attrezzi già presenti in cantiere (installazioni di cantiere) verranno remunerati ai sensi della norma SIA 118, art. 52

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

**943 Fatturazione delle variazioni dei prezzi**

.200 Prezzi fissi, senza variazioni.

**944 Fatturazione e flusso dei pagamenti**

.100 Disposizioni amministrative.

.110 Le fatture sono da indirizzare al committente (Divisione delle costruzioni) o a altri enti committenti (Comuni, Consorzi, ecc..).

.120 Le fatture sono da inoltrare alla Direzione dei lavori (Uffici DL delle Aree operative o ai Centri di manutenzione stradale competenti) in 2 esemplari (1 originale + 1 copia).

.400 Termini.  
Termini di pagamento di regola entro 30 giorni dalla notifica della fattura.

.500 Indennità intemperie.  
L'indennità delle intemperie è da includere nei prezzi unitari;

**945 Piano dei pagamenti, pagamenti anticipati, rateali e acconti.**

.400 Acconti.

.430 Fatture secondo avanzamento dei lavori.  
Pagamento parziale, secondo le singole ordinazioni.

**946 Liquidazione finale**

.100 Condizioni speciali per la liquidazione finale.

.110 Variazioni di quantità.  
Variazioni tra quantità previste nel capitolato e quantità eseguite.  
Vedi pos. R 791.100 del presente fascicolo.

.200 Termini per il controllo della liquidazione finale.

.210 La liquidazione finale sarà allestita al più presto dall'impresa in collaborazione con la DL e consegnata entro 2 mesi dal collaudo dell'opera. In caso di ritardo, la DL può allestire la liquidazione a spese dell'impresa.  
Il controllo, l'esame e l'accettazione della liquidazione da parte della DL avrà luogo nel termine di 2 mesi.

.220 Le situazioni mensili e la liquidazione finale devono essere allestite con il sistema elettronico mediante il programma di bollettinaggio a video fornito dal committente (GIC).  
Per la partecipazione dell'Imprenditore alle spese, v. pos. 947 del presente fascicolo.

---

**CPN 102****Disposizioni particolari**

---

**947      Partecipazione dell'Imprenditore alle spese.**

.100    Per la gestione dei computi

.110    Con servizio di gestione informatizzata della contabilità di cantiere (GIC).  
L'imprenditore deve mettere a disposizione personale sufficientemente qualificato (la cui istruzione sarà data dal committente) e l'infrastruttura informatica atta a gestire un servizio di gestione informatizzata web (linea internet e browser consoni ai requisiti e alle prestazioni richieste dal servizio).

## DOCUMENTI SECONDO ART. 39 RLCPubb/CIAP

All'offerta dovranno essere allegati tutti i documenti previsti dall'art. 39 RLCPubb/CIAP del 12 settembre 2006 e successivi. Autocertificazioni e/o dichiarazioni comprovanti il pagamento e il rispetto, o l'eventuale esenzione, dei seguenti oneri fiscali e sociali:

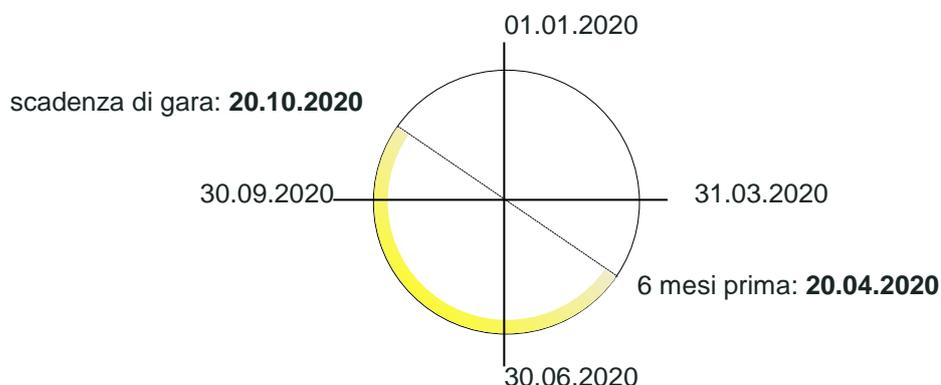
- Imposte federali e cantonali cresciute in giudicato;
- Imposte comunali cresciute in giudicato;
- Imposte alla fonte;
- Imposte sul valore aggiunto (IVA);
- AVS/AI/IPG/AD;
- Assicurazione perdita di guadagno in caso di malattia;
- Assicurazione contro gli infortuni SUVA o Istituto analogo;
- Cassa pensione (LPP);
- Premio per il pensionamento anticipato (PEAN) - per le categorie assoggettate;
- Contributi professionali - per le categorie assoggettate;
- Rispetto del CCL - per le categorie assoggettate;
- Rispetto parità di trattamento tra uomo e donna.

Tutte le autocertificazioni e/o dichiarazioni devono comprovare che l'offerente era in regola con tutti i pagamenti dovuti e con tutte le ulteriori condizioni lavorative e sociali richieste, all'ultimo giorno di validità di detti documenti (il cosiddetto "giorno determinante per l'emittente") fino

**al massimo a 6 mesi prima**

della scadenza della presente gara, oppure in data più recente.

**ESEMPIO:** (rappresentazione schematica della durata di un anno)



Per una gara d'appalto la cui scadenza (giorno di consegna delle offerte) è il **20.10.2020**, le autocertificazioni e/o dichiarazioni dovranno comprovare lo stato di regolarità dei concorrenti in un qualsiasi momento (giorno) compreso tra il 20.04.2020 e il 20.10.2020 tenuto conto che le autocertificazioni e/o dichiarazioni **sono valide per 6 mesi a contare dal giorno determinante per il loro emittente** (art. 39 cpv. 4 RLCPubb/CIAP).

Attestazioni arrecanti scoperti o dilazioni di pagamento, anche successivi ai termini di legge, prive di giustificazioni non potranno essere considerate valide. Qualora i concorrenti, o ev. subappaltatori, non fossero soggetti al pagamento del premio per il pensionamento anticipato (PEAN), al pagamento dei contributi professionali, al rispetto del CCL, o altro, essi sono tenuti a dichiararlo allegando un'autocertificazione o a motivarlo per iscritto.

**Per attestare il rispetto degli oneri sociali qui sopra elencati, la sola autocertificazione contenuta nel fascicolo "Dichiarazione dell'offerente" non è sufficiente. Per coloro che non si avvalgono del Portale degli offerenti, 1 copia (fotocopia) di ciascun attestato dovrà essere allegata comunque.**

In caso di mancata presentazione di uno o più documenti qui elencati, il committente **non ha più l'obbligo di richiamarli**. Ogni eventuale mancanza potrà quindi comportare l'esclusione dell'offerta dalla procedura.

**ESEMPIO DI GARANZIA DI BUONA ESECUZIONE  
(BANCARIA O ASSICURATIVA)**

Spettabile

.....  
.....  
.....

**GARANZIA DI BUONA ESECUZIONE NO. ....**

L'imprenditore

(ditta o Consorzio con indicate tutte le ditte)

.....

ha sottomesso la propria offerta per l'ottenimento dei lavori concernente l'oggetto:

**Numero Lotto:** .....

**Descrizione:** .....  
.....

L'importo dell'offerta ammonta a CHF .....

Come richiestoci dalla spettabile ..... (l'imprenditore o consorzio offerente) ci impegniamo con la presente irrevocabilmente a pagarvi a prima richiesta, indipendentemente dalla validità e dagli effetti giuridici del contratto in questione, ogni somma fino a concorrenza di

CHF ..... (importo pari al \* ..... % dell'importo aggiudicato).

Contro vostra semplice richiesta scritta di pagamento, attestante in particolare che la spettabile ..... (appaltatore) non ha eseguito i lavori o non li ha eseguiti secondo le modalità fissate nel contratto di appalto o non ha ottemperato agli obblighi nei confronti di fornitori o subappaltatori convenzionati.

Ogni pagamento effettuato in virtù della presente garanzia andrà in riduzione del nostro impegno.

Questa garanzia è valida sino all'avvenuto collaudo dell'opera, rispettivamente sino alla consegna della necessaria garanzia per difetti secondo Norma SIA 118, ma scadrà al più tardi il ..... (data concordata), data alla quale il nostro impegno si estingue automaticamente e completamente se la vostra domanda scritta di prolungo e la vostra attestazione non saranno in nostro possesso.

La presente garanzia è sottoposta al diritto svizzero.  
Foro giuridico è Bellinzona.

FIRMA BANCA (O ASSICURAZIONE)

Luogo e data : .....

\*vedi Disposizioni particolari, CPN 102